II

(Nezakonodajni akti)

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

Samo izvirna besedila UN/ECE so pravno veljavna v skladu z mednarodnim javnim pravom. Status in datum začetka veljavnosti tega pravilnika je treba preveriti v najnovejši različici dokumenta UN/ECE TRANS/WP.29/343, ki je dostopen na: http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html.

Pravilnik ZN št. 45 – Enotne določbe za homologacijo čistilnikov za žaromete in motornih vozil glede na čistilnike za žaromete [2020/575]

Vključuje vsa veljavna besedila do:

Dopolnila 11 sprememb 01 – datum začetka veljavnosti: 10. oktober 2017

KAZALO

PRAVILNIK

1. Področje uporabe

2. Opredelitev pojmov

3. Vloga za podelitev homologacije

4. Oznake

5. Homologacija

6. Splošne specifikacije

7. Preverjanje učinkovitosti čiščenja

8. Spremembe tipa in razširitev homologacije

9. Skladnost proizvodnje

10. Kazni za neskladnost proizvodnje

11. Dokončno prenehanje proizvodnje

12. Nazivi in naslovi tehničnih služb, pristojnih za izvajanje homologacijskih preizkusov, in homologacijskih organov

13. Prehodne določbe

PRILOGE

1. Sporočilo o podeljeni, zavrnjeni, razširjeni ali preklicani homologaciji ali dokončnem prenehanju proizvodnje tipa čistilnika za žaromete v skladu s Pravilnikom št. 45

2. Sporočilo o podeljeni, zavrnjeni, razširjeni ali preklicani homologaciji ali dokončnem prenehanju proizvodnje tipa vozila glede na čistilnike za žaromete v skladu s Pravilnikom št. 45

3. Namestitev homologacijskih oznak

4. Postopek za preizkušanje učinkovitosti čistilnikov za žaromete

1. PODROČJE UPORABE

Ta pravilnik se uporablja za homologacijo čistilnikov za žaromete in homologacijo tipa vozila glede na čistilnike za žaromete.

V tem primeru je mogoče (če se proizvajalec za to odloči) namestiti čistilnik za žaromete, ki je bil predhodno homologiran kot sestavni del, vendar ta predhodna homologacija ni obvezna ([1]).

2. OPREDELITEV POJMOV

V tem pravilniku:

2.1 „*čistilnik za žaromete*“ pomeni celotno napravo, s katero je mogoče očistiti celotno površino sevanja žarometa ali prilagodljivega sistema sprednje osvetlitve (AFS) ali njen del;

2.2 „*tip čistilnika za žaromete*“ pomeni čistilnike za žaromete, ki se ne razlikujejo v bistvenih značilnostih, kot so ([2]):

2.2.1 blagovno ime ali znamka;

(a) za čistilnike za žaromete istega blagovnega imena ali znamke, ki jih proizvajajo različni proizvajalci, se šteje, da so različnega tipa;

(b) za čistilnike za žaromete, ki jih proizvaja isti proizvajalec, razlikujejo se le po blagovnem imenu ali znamki, se šteje, da so istega tipa;

2.2.2 uporabljeni način čiščenja;

2.2.3 različne geometrijske mere žarometa, če to pomeni razlike v sestavnih delih čistilnika;

2.3 „*tip vozila*“ pomeni vozila, ki se ne razlikujejo v bistvenih značilnostih, kot so:

2.3.1 tip čistilnika za žaromete;

2.3.2 geometrijska razporeditev opreme za čiščenje žarometov, če to pomeni razlike v njenem delovanju;

2.3.3 razred prostornine posode za tekočino;

2.4 „*homologacija vozila*“ pomeni homologacijo tipa vozila glede na čistilnike za žaromete;

2.5 „*posoda za tekočino*“ pomeni tisti del čistilnika za žaromete, v katerem je – v ustreznih primerih – shranjena čistilna tekočina;

2.6 „*učinkovitost čiščenja*“ pomeni odstotni delež intenzivnosti osvetljenosti, izmerjen na merilni točki po čiščenju, glede na vrednosti, izmerjene s popolnoma čistim vzorcem;

2.7 „*obdobje čiščenja*“ pomeni časovno obdobje, ki obsega en ali več postopkov čiščenja za izpolnitev zahtev iz odstavka 7;

2.8 „*postopek čiščenja*“ pomeni vsak ustrezen postopek čiščenja;

2.9 za ta pravilnik veljajo opredelitve pojmov iz Pravilnika št. 48 in njegovih sprememb, ki veljajo ob vložitvi vloge za homologacijo.

([1]) Upoštevanje tega pravilnika ni nezdružljivo z obstojem nacionalnih predpisov, na podlagi katerih vozila, homologirana s čistilniki za žaromete z razredom prostornine 25, niso sprejemljiva.

([2]) Če se čistilniki za žaromete razlikujejo po porabi tekočine, obdobju čiščenja ali namestitvi čistilnih elementov, se ne šteje, da se razlikujejo po tipu, če skladnost s tem pravilnikom preveri tehnična služba, pristojna za izvajanje homologacijskih preizkusov. To velja tudi, če se žarometi, ki se bodo čistili, razlikujejo samo po uporabljeni žarnici z žarilno nitko, zasnovi za vožnjo po levi ali desni strani cestišča, barvi luči ali delih žarometa, ki ne vplivajo na učinkovitost čistilnika za žaromete. V primeru različnih žarnic z žarilno nitko je treba preizkusiti samo različico žarometa z največjo porabo električne energije.

3. VLOGA ZA PODELITEV HOMOLOGACIJE

3.1 Vlogo za podelitev homologacije za tip čistilnika za žarometе vloži lastnik blagovnega imena ali znamke ali njegov ustrezno pooblaščeni zastopnik.

3.2 Vlogo za podelitev homologacije za tip vozila glede na čistilnike za žarometе vloži proizvajalec vozila ali njegov ustrezno pooblaščeni zastopnik.

3.3 V vlogi so navedeni številka tipa ali homologacijska številka žarometov ali oblike in mere žarometov, za katere je čistilnik predviden, priložijo pa se ji spodaj navedeni dokumenti ali vzorci v treh izvodih, ki vsebujejo naslednje elemente:

3.3.1 risbe, ki dovolj podrobno prikazujejo vgradnjo v vozilo, pritrditev brisalcev, šob ali ustreznih delov glede na žarometе, položaj homologacijske oznake in uporabljeni način čiščenja; če je ustrezno, je na risbah prikazan tudi del svetleče površine žarometa, pomemben za čistilnik;

3.3.2 specifikacijo tipov ali homologacijske številke žarometov, za katere je čistilnik predviden, če se čisti samo del leče, ali specifikacijo glavnih mer (premera in polmera ukrivljenosti leče), če se čisti celotna leča;

3.3.3 seznam delov, ki sestavljajo čistilnik za žarometе, in njihovih risb (npr. črpalke, šobe, ventili, motorji in brisalci);

3.3.4 kratek tehnični opis, v katerem so navedeni trajanje obdobja čiščenja, poraba čistilne tekočine v obdobju čiščenja in najmanjša prostornina zagotovljene posode;

3.3.5 za vsak tip žarometa en vzorec, namenjen vgraditvi na levo stran vozila, in en vzorec, namenjen vgraditvi na desno stran vozila, skupaj z ustreznimi žarometi, ki so v skladu z opisom iz odstavka 3.3.1 nameščeni na ustrezne vpenjalne naprave, namenjene za preizkus, ali na vzorčna vozila tipov, ki jih je treba homologirati, tako da lahko čistilnik in žarometi normalno delujejo. Pri žarometih za vožnjo po desni strani cestišča in žarometih za vožnjo po levi strani cestišča zadostuje, da se preizkusi samo en komplet žarometov za vožnjo po eni strani cestišča, ne za obe strani vožnje;

3.3.6 ločena cela naprava za čiščenje žarometov;

3.3.7 navodila za namestitev v primeru homologacije čistilnika za žarometе;

3.3.8 na zahtevo tehnične službe, pristojne za izvajanje homologacijskih preizkusov, tehnično dokumentacijo in dodatne vzorce;

3.3.9 če se tip čistilnika za žarometе razlikuje od že homologiranega tipa le po blagovnem imenu ali znamki, zadošča, da se predložijo:

3.3.9.1 izjava proizvajalca čistilnika za žarometе, da je predloženi tip enak tipu, ki je bil že homologiran (drugo je le blagovno ime ali znamka), da ga je izdelal isti proizvajalec in je označen z njegovo homologacijsko kodo;

3.3.9.2 dva vzorca z novim blagovnim imenom ali znamko ali enakovredna dokumentacija.

4. OZNAKE

4.1 Čistilnik za žarometе ima na vsaj enem glavnem delu naslednje oznake, ki so jasno berljive in neizbrisne:

4.1.1 blagovno ime ali znamko;

4.1.2 v primeru električnih delov nazivno napetost.

4.2 Na enem glavnem delu čistilnika, predloženega v homologacijo, je dovolj prostora za homologacijsko oznako; ta prostor se prikaže na risbi iz odstavka 3.3.1.

4.3 Na vozilu, predloženem v homologacijo, je dovolj prostora za homologacijsko oznako v skladu s Prilogo 3 k temu pravilniku.

5. HOMOLOGACIJA

5.1 Homologacija čistilnika za žaromete se razširi samo na način delovanja, ki se uporablja za čiščenje žarometov, katerih tipi ali oblike in funkcije so navedeni v vlogi za podelitev homologacije.

5.2 Če tip čistilnika za žaromete ali tip vozila, predložen v homologacijo v skladu s tem pravilnikom, izpolnjuje zahteve iz odstavkov 6 in 7, se homologacija navedenega tipa čistilnika za žaromete ali vozila podeli.

5.3 Vsakemu homologiranemu tipu se dodeli homologacijska številka. Prvi dve števki (zdaj 01 za spremembe 01, ki so začele veljati 9. februarja 1988) označujeta spremembe, vključno z zadnjimi večjimi tehničnimi spremembami Pravilnika ob izdaji homologacije. Ista pogodbenica ne sme dodeliti iste številke drugemu tipu vozila ali čistilnika za žaromete.

5.4 Obvestilo o podelitvi, razširitvi ali zavrnitvi homologacije tipa vozila v skladu s tem pravilnikom se pošlje pogodbenicam Sporazuma, ki uporabljajo ta pravilnik, na obrazcu, ki je v skladu z vzorcem iz Priloge 1 k temu pravilniku, skupaj z risbami, ki jih je predložil vložnik vloge za homologacijo, v formatu, ki ni večji od A4 (210 × 297 mm), ali ki so zložene na navedeni format in v ustreznem merilu.

Obvestilo o podelitvi, razširitvi ali zavrnitvi homologacije tipa čistilnika za žaromete se pošlje pogodbenicam Sporazuma, ki uporabljajo ta pravilnik, na obrazcu, ki je v skladu z vzorcem iz Priloge 2 k temu pravilniku, skupaj z risbami, ki jih je predložil vložnik vloge za homologacijo, v formatu, ki ni večji od A4 (210 × 297 mm), ali ki so zložene na navedeni format in v ustreznem merilu.

5.5 Na vsakem vozilu ali čistilniku za žaromete, ki je v skladu s tipom vozila ali čistilnika, homologiranim po tem pravilniku, je na vidnem in zlahka dostopnem mestu, opredeljenem na homologacijskem obrazcu, nameščena mednarodna homologacijska oznaka, sestavljena iz:

5.5.1 kroga, ki obkroža črko „E“ in številčno oznako države, ki je podelila homologacijo ([3]);

5.5.2 če gre za tip vozila, iz številke tega pravilnika, ki ji sledijo črka R, pomišljaj in homologacijska številka, na desni strani kroga iz odstavka 5.5.1;

5.5.3 če gre za tip vozila, iz naslednjega dodatnega simbola: pravokotnika, v katerem je navedena številka, ki izraža razred prostornine posode za tekočino; razred je lahko 50 ali 25, kot je določeno v odstavku 6.5.2.1;

5.5.4 če gre za tip čistilnika za žaromete, iz homologacijske številke.

5.6 Če je vozilo v skladu s tipom vozila, homologiranim v skladu z enim ali več drugimi pravilniki, ki so priloženi Sporazumu, v državi, ki je podelila homologacijo v skladu s tem pravilnikom, simbola iz odstavka 5.5.1 ni treba ponoviti; v takem primeru se v navpičnih stolpcih na desni strani simbola iz odstavka 5.5.1 navedejo številke pravilnikov, homologacijske številke in dodatni simboli vseh pravilnikov, v skladu s katerimi je bila podeljena homologacija v državi, ki je podelila homologacijo v skladu s tem pravilnikom.

5.7 Homologacijska oznaka je jasno berljiva in neizbrisna.

([3]) Številčne oznake pogodbenic Sporazuma iz leta 1958 so navedene v Prilogi 3 h Konsolidirani resoluciji o konstrukciji vozil (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 6 – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html.

5.8 Pri tipu vozila se homologacijska oznaka namesti blizu žarometov ali blizu ploščice, ki jo namesti proizvajalec in ki prikazuje lastnosti vozila, ali nanjo.

5.9 V Prilogi 3 k temu pravilniku so prikazani primeri namestitev homologacijskih oznak.

6. SPLOŠNE SPECIFIKACIJE

6.1 Čistilnik za žaromete je zasnovan in izdelan za čiščenje tistih delov površine sevanja žarometov, ki proizvajajo glavni kratki svetlobni pramen in po možnosti dolgi svetlobni pramen, tako da se doseže vsaj učinek čiščenja iz odstavka 7.

6.1.1 Če kratki svetlobni pramen ustvarja prilagodljivi sistem sprednje osvetlitve (AFS): je čistilnik za žaromete zasnovan in izdelan za čiščenje tistih delov površine sevanja sistema AFS, ki morajo biti v skladu z določbami odstavka 6.22.9.1 Pravilnika št. 48 vgrajeni skupaj z napravo za čiščenje.

6.2 Čistilnik za žaromete je poleg tega zasnovan tako, da:

6.2.1 če so deli čistilnika za žaromete v mirujočem položaju na svetleči površini žarometa, se fotometrične vrednosti žarometov in svetilk, ki so združene ali integrirane z žarometom, predloženim za preizkus, izmerjene v točkah iz ustreznega pravilnika, za katere so določene minimalne vrednosti, ne zmanjšajo za več kot 5 odstotkov v nobenem normalnem mirujočem položaju navedenih delov glede na vrednosti, izmerjene pred vgradnjo naprave za čiščenje; te vrednosti nikakor niso manjše od vrednosti, predpisanih v zadevnem pravilniku;

6.2.1.1 odstavek 6.2.1 se ne uporablja, če žaromet in deli čistilnika za žaromete iz odstavka 6.2.1 med homologacijo žarometa tvorijo celoten sklop;

6.2.2 med delovanjem, razen v mirujočem položaju, mehanski deli ne pokrivajo več kot:

6.2.2.1 20 odstotkov svetleče površine žarometa, ki ustvarja kratki svetlobni pramen;

6.2.2.2 10 odstotkov svetleče površine žarometa, ki ustvarja dolgi svetlobni pramen in ni integriran z žarometom, ki ustvarja kratki svetlobni pramen;

6.2.3 lahko deluje pri vseh temperaturah od –10 °C do +35 °C in zadovoljivo deluje pri hitrosti od 0 do 130 km/h (ali pri največji hitrosti vozila, če je manjša od 130 km/h); vendar to ne velja, če je čistilnik zaustavljen zaradi snega ali ledu; če je čistilnik eno uro izpostavljen temperaturi –35 °C oziroma +80 °C, ostane nepoškodovan;

6.2.4 pri normalni uporabi kljub tresljajem, ki jim je morda izpostavljen, še naprej zadovoljivo deluje;

6.2.5 zaradi vode, ledu ali snega, ki se nabira na njem med normalnim delovanjem vozila, na čistilniku ne bodo nastale funkcionalne poškodbe, niti če čistilna tekočina zmrzne; začasna okvara zaradi zamrznitve ali nanosa snega se ne šteje za poškodbo, če je mogoče ponovno delovanje naprave preprosto doseči;

6.2.6 vsi elementi, ki lahko pridejo v stik s čistilno tekočino, morajo biti odporni proti mešanici, ki vsebuje 50 odstotkov metilnega alkohola, etilnega alkohola ali izopropil alkohola in 50 odstotkov vode;

6.2.7 njegovi deli ne ovirajo nastavitve žarometov ali vstavljanja ali menjave žarnic z žarilno nitko; čistilnik ali njegovi deli so lahko po potrebi snemljivi, če jih je mogoče odstraniti s preprostim orodjem.

6.3 Deli čistilnika za žaromete, ki v mirujočem položaju in/ali med delovanjem tvorijo del zunanje površine vozila, izpolnjujejo naslednje zahteve:

6.3.1 nimajo nobenih navzven usmerjenih koničastih ali ostrih delov ali izboklin takšne oblike, mer, smeri ali trdote, ki bi lahko povečale tveganje ali resnost telesnih poškodb osebe, ki bi jo karoserija zadela ali oplazila;

6.3.2 polmer ukrivljenosti pri nobenem štrlečem delu na zunanji površini ni manjši od 2,5 mm; ta zahteva se ne uporablja za dele, katerih trdota ne presega 60 po metodi Shore A;

6.3.3 če čistilnik vključuje brisalec, se odstavek 6.3.2 ne uporablja za metlice brisalca ali podporne elemente. Ti deli pa nimajo ostrih kotov ali koničastih delov ali ostrih robov, če to ni nujno potrebno za njihovo delovanje. Vsaka os brisalca je pokrita z zaščitnim ohišjem, katerega polmer ukrivljenosti ni manjši od 2,5 mm, površina pa ni manjša od 50 mm^2;

6.3.4 če čistilnik vključuje šobe, se odstavek 6.3.2 ne uporablja niti za funkcionalne niti za nefunkcionalne dele šob, katerih skrajni del je od površine žarometa oddaljen manj kot 5 mm;

6.3.5 določbe odstavkov 6.3.1, 6.3.2 in 6.3.3 se ne uporabljajo za tiste dele čistilnika za žarometе, ki so nameščeni tako, da se jih v statičnih pogojih ni mogoče dotakniti s kroglo s premerom 100 mm.

6.4 Vložnik potrdi skladnost s specifikacijami iz odstavkov 6.2.3, 6.2.4, 6.2.5 in 6.2.6. V primeru dvoma lahko tehnična služba, pristojna za izvajanje homologacijskih preizkusov, preveri, ali so te zahteve izpolnjene.

6.5 V primeru homologacije vozila so izpolnjene tudi naslednje zahteve:

6.5.1 čiščenje vseh žarometov, ki ustvarjajo glavni kratki svetlobni pramen, je obvezno. Če dolgi svetlobni pramen ustvarjata več kot dva žarometa, zadostuje čiščenje enega para teh žarometov;

6.5.2 če ima čistilnik posodo za tekočino, je lahko ta kombinirana s posodo za tekočino za naprave za pranje vetrobranskega stekla in zadnjega stekla ter izpolnjuje naslednje zahteve:

6.5.2.1 prostornina posode za tekočino pri čistilnikih za žarometе razreda prostornine 50 zadostuje za najmanj 50 čistilnih obdobij, pri čistilnikih za žarometе razreda prostornine 25 pa za najmanj 25 čistilnih obdobij. Če iz posode ne zajema le čistilnik za žarometе, ampak tudi naprava za pranje vetrobranskega stekla in/ali naprava za pranje zadnjega stekla, se ta prostornina poveča za en liter;

6.5.2.2 nivo tekočine je enostavno preveriti, odprtina za polnjenje pa je lahko dostopna;

6.5.3 niti čistilnik niti noben njegov del ne onemogočata nastavitve žarometa in zamenjave žarnice z žarilno nitko. Čistilnik ali njegov del je mogoče po potrebi odstraniti s preprostim orodjem. Deli ali delovanje čistilnika za žarometе ne zmanjšujejo učinkovitosti nobenih drugih predpisanih ali dovoljenih svetlobnih ali svetlobno-signalnih naprav, razen v obdobju čiščenja; predvsem ne smejo med normalnim delovanjem sistematično odlagati umazanije na površine sevanja drugih svetlobnih ali svetlobno-signalnih naprav;

6.5.4 upravljalne elemente naprave za čiščenje je mogoče upravljati z voznikovega sedeža in so lahko povezani z upravljalnimi elementi drugih naprav za čiščenje.

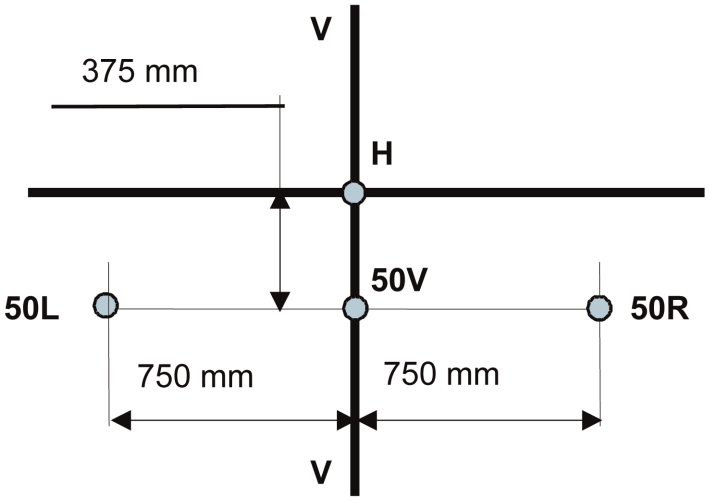
Kadar je treba napravo za čiščenje namestiti v skladu s Pravilnikom št. 48 in če ni možnosti samodejne aktivacije naprave za čiščenje, mora ta med delovanjem naprav za pranje vetrobranskega stekla delovati vsaj eno celotno obdobje čiščenja, ko so žarometi že vklopljeni.

6.6 Če je na vozilo, predloženo v homologacijo, nameščen čistilnik za žarometе, ki je bil predhodno homologiran kot sestavni del, se preveri samo izpolnjevanje zahtev iz odstavkov 6.5 do 6.5.4.

7. PREVERJANJE UČINKOVITOSTI ČIŠČENJA

7.1 Učinkovitost čistilnika se preizkusi v skladu z zahtevami iz Priloge 4 k temu pravilniku. Učinkovitost čiščenja na spodaj določenih točkah na merilnem zaslonu po vsakem obdobju čiščenja znaša vsaj 70 odstotkov za žaromet za glavni kratki svetlobni pramen in 70 odstotkov za neobvezni žaromet za dolgi svetlobni pramen; v primeru sistema AFS se ta določba uporablja za fotometrične preizkusne postopke, opredeljene v Prilogi 9 k Pravilniku št. 123, za svetilne enote v nevtralnem položaju iz odstavka 6.1.1. V primeru žarometa, ki sveti v ovinek (Pravilnik št. 98 ali 112), se žaromet za preizkus nastavi tako, da je usmerjen naravnost.

Diagram merilnih točk na zaslonu



7.2 Merilna točka je na mestu, prikazanem na zgornji skici, na zaslonu, ki je 25 m oddaljen od žarometa in pravokoten na njegovo os.

7.3 Merilne točke za žaromet, ki ustvarja kratki svetlobni pramen

7.3.1 Žarometi, homologirani samo v zvezi s kratkim svetlobnim pramenom (oznaka C ali HC ali XC/V/E/W/T v homologacijski oznaki);

merilni točki: 50R (L) in 50 V ([4]).

7.3.2 Žarometi, homologirani v zvezi s kratkim in dolgim svetlobnim pramenom (oznake CR, HCR, C+R, C+HR, HC+R ali HC+HR ali XC/V/E/W/R/T).

Merilni točki: 50R (L) (in 50V, če sta v istih žarometih zagotovljena različna optična sistema za dolgi svetlobni pramen in kratki svetlobni pramen).

7.4 Merilna točka za žaromet, ki ustvarja dolgi svetlobni pramen

Merilna točka: HV.

8. SPREMEMBE TIPA IN RAZŠIRITEV HOMOLOGACIJE

8.1 O vsaki spremembi tipa čistilnika za žaromete ali vozila se uradno obvesti homologacijski organ, ki je podelil homologacijo. Homologacijski organ lahko nato:

8.1.1 meni, da uvedene spremembe verjetno ne bodo povzročile znatnih škodljivih učinkov in da čistilnik za žaromete v vsakem primeru še vedno izpolnjuje zahteve, ali

([4]) R se nanaša na vožnjo po desni strani cestišča.
L se nanaša na vožnjo po levi strani cestišča.

8.1.2 od tehnične službe, pristojne za izvajanje preizkusov, zahteva dodatno poročilo o preizkusu.

8.2 Potrditev ali zavrnitev homologacije z navedbo sprememb se v skladu s postopkom iz odstavka 5.4 sporoči pogodbenicam Sporazuma, ki uporabljajo ta pravilnik.

8.3 Pristojni organ, ki izda razširitev homologacije, dodeli zaporedno številko vsakemu obrazcu sporočila za tako razširitev.

9. SKLADNOST PROIZVODNJE

9.1 Vsako vozilo ali čistilnik za žaromete, ki ima nameščeno homologacijsko oznako v skladu s tem pravilnikom, mora biti v skladu s homologiranim tipom ter izpolnjevati zahteve iz odstavkov 6 in 7.

9.2 Za preverjanje skladnosti, kot je določeno v odstavku 9.1, se iz proizvodnje vzame vozilo ali čistilnik za žaromete, ki ima nameščeno homologacijsko oznako, podeljeno v skladu s tem pravilnikom.

10. KAZNI ZA NESKLADNOST PROIZVODNJE

10.1 Homologacija, ki se podeli za tip čistilnika za žaromete ali tip vozila v skladu s tem pravilnikom, se lahko prekliče, če niso izpolnjene zahteve iz odstavka 9.1 ali če vzeti vzorec ne opravi preizkusov iz odstavka 9.2.

10.2 Če pogodbenica Sporazuma, ki uporablja ta pravilnik, prekliče homologacijo, ki jo je prej podelila, to takoj uradno sporoči drugim pogodbenicam Sporazuma, ki uporabljajo ta pravilnik, na obrazcu, ki je v skladu z vzorcem iz Priloge 1 ali 2 k temu pravilniku.

11. DOKONČNO PRENEHANJE PROIZVODNJE

Če imetnik homologacije povsem preneha proizvajati tip čistilnika za žaromete ali vozila, homologiranega v skladu s tem pravilnikom, o tem obvesti organ, ki je podelil homologacijo. Ko navedeni organ prejme ustrezno sporočilo, o tem obvesti druge pogodbenice Sporazuma, ki uporabljajo ta pravilnik, s sporočilom na obrazcu, ki je v skladu z vzorcem iz Priloge 1 ali 2 k temu pravilniku.

12. NAZIVI IN NASLOVI TEHNIČNIH SLUŽB, PRISTOJNIH ZA IZVAJANJE HOMOLOGACIJSKIH PREIZKUSOV, IN HOMOLOGACIJSKIH ORGANOV

Pogodbenice Sporazuma, ki uporabljajo ta pravilnik, sekretariatu Združenih narodov sporočijo nazive in naslove tehničnih služb, pristojnih za izvajanje homologacijskih preizkusov, ter homologacijskih organov, ki podeljujejo homologacije in ki se jim pošljejo certifikati, ki potrjujejo podelitev, razširitev, zavrnitev ali preklic homologacije v drugih državah.

13. PREHODNE DOLOČBE

Vgraditev čistilnikov za žaromete v nova vozila

13.1 Od uradnega datuma začetka veljavnosti dopolnila 4 sprememb 01 nobena pogodbenica, ki uporablja ta pravilnik, ne sme prepovedati vgradnje čistilnika za žaromete, homologiranega v skladu s tem pravilnikom, kakor je bil spremenjen z dopolnilom 4 sprememb 01, v vozilo.

13.2 Pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik, v 24-mesečnem obdobju po začetku veljavnosti dopolnila 4 sprememb 01 še naprej dovoljujejo vgradnjo čistilnika za žaromete, homologiranega v skladu s tem pravilnikom, kakor je bil spremenjen s prejšnjimi spremembami, v vozilo.

13.3 Po preteku 48-mesečnega obdobja od začetka veljavnosti lahko pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik, prepovejo vgradnjo čistilnika za žaromete, ki ne izpolnjuje zahtev iz tega pravilnika, kakor je bil spremenjen z dopolnilom 4 sprememb 01, v novo vozilo, za katero je bila več kot 24 mesecev po začetku veljavnosti dopolnila 4 sprememb 01 tega pravilnika podeljena nacionalna homologacija ali posamezna homologacija.

13.3.1 Vendar lahko pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik, prepovejo vgradnjo čistilnikov za žaromete, ki ne izpolnjujejo zahtev iz tega pravilnika, kakor je bil spremenjen s spremembami 01, v vozila, ki so se prvič začela uporabljati več kot pet let po začetku veljavnosti sprememb 01.

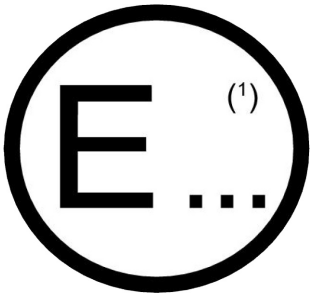
13.3.2 Vendar lahko pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik, prepovejo, da se več kot pet let po začetku veljavnosti sprememb 01 dajo v uporabo vozila, ki ne izpolnjujejo zahtev iz tega pravilnika, kakor je bil spremenjen s spremembami 01.

13.4 Po preteku 60-mesečnega obdobja od začetka veljavnosti lahko pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik, prepovejo vgradnjo čistilnikov za žaromete, ki ne izpolnjujejo zahtev iz tega pravilnika, kakor je bil spremenjen z dopolnilom 4 sprememb 01, v novo vozilo, ki je bilo prvič registrirano več kot 60 mesecev po začetku veljavnosti dopolnila 4 sprememb 01 tega pravilnika.

PRILOGA 1

SPOROČILO

(Največji format: A4 (210 × 297 mm))



Izdal: naziv homologacijskega organa:

.....

.....

.....

o (2): podeljeni homologaciji

razširjeni homologaciji

zavrnjeni homologaciji

preklicani homologaciji

dokončnem prenehanju proizvodnje

tipa čistilnika za žaromete v skladu s Pravilnikom št. 45.

št. homologacije: ..... št. razširitve: .....

1. Blagovno ime ali znamka čistilnika za žaromete: .....

2. Tip čistilnika za žaromete: .....

3. Naziv in naslov proizvajalca: .....

4. Naziv in naslov zastopnika proizvajalca, če obstaja: .....

5. Homologiran za naslednje žaromete (tip ali homologacijska številka) in/ali oblike in mere ustreznega žarometa: ...

6. Kratek opis čistilnika: .....

7. Predložen v homologacijo dne: .....

8. Tehnična služba, pristojna za izvajanje homologacijskih preizkusov: .....

9. Datum poročila, ki ga je izdala navedena služba: .....

10. Številka poročila, ki ga je izdala navedena služba: .....

11. Homologacija podeljena/zavrnjena/razširjena/preklicana (2): .....

12. Mesto homologacijske oznake na čistilniku za žaromete: .....

13. Kraj: .....

14. Datum: .....

15. Podpis: .....

16. Na zahtevo so na voljo naslednji dokumenti z zgoraj navedeno homologacijsko številko: .....

… risbe, ki prikazujejo namestitev čistilnika za žaromete in njegovo pritrditev, za katero velja ta homologacija;

… risbe, diagrami in načrti za čistilnik;

… fotografije.

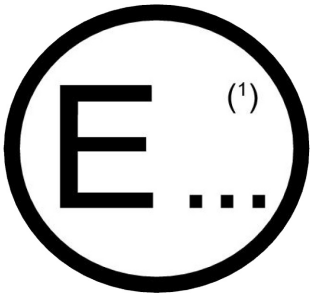
(1) Številčna oznaka države, ki je podelila/razširila/zavrnila/preklicala homologacijo (glej določbe o homologaciji v Pravilniku).

(2) Neustrezno prečrtati.

PRILOGA 2

SPOROČILO

(Največji format: A4 (210 ×297 mm))



Izdal: naziv homologacijskega organa:

.....

.....

.....

o (2): podeljeni homologaciji

razširjeni homologaciji

zavrnjeni homologaciji

preklicani homologaciji

dokončnem prenehanju proizvodnje

tipa vozila glede na čistilnike za žaromete v skladu s Pravilnikom št. 45.

Št. homologacije: ..... Št. razširitve: .....

1. Blagovno ime ali znamka vozila: .....

2. Tip vozila: .....

3. Naziv in naslov proizvajalca: .....

4. Naziv in naslov zastopnika proizvajalca, če obstaja: .....

5. Blagovno ime ali znamka čistilnika za žaromete: .....

6. Tip čistilnika: .....

7. Homologacijske številke tipov čistilnikov za žaromete (če je vozilo opremljeno s predhodno homologiranim čistilnikom za žaromete): .....

8. Homologiran za naslednje žaromete (tip ali homologacijska številka ali oblike in mere): .....

9. Kratek opis cistilnika: .....

10. Razred prostornine posode za tekočino: 25/50 (2). .....

11. Predloženo v homologacijo dne: .....

12. Tehnična služba, pristojna za izvajanje homologacijskih preizkusov: .....

13. Datum poročila, ki ga je izdala navedena služba: .....

14. Številka poročila, ki ga je izdala navedena služba: .....

15. Homologacija podeljena/zavrnjena/razširjena/preklicana ([2]): .....

16. Mesto homologacijske oznake na vozilu: .....

17. Kraj: .....

18. Datum: .....

19. Podpis: .....

20. Na zahtevo so na voljo naslednji dokumenti z zgoraj navedeno homologacijsko številko: .....

… risbe, ki prikazujejo namestitev čistilnika za žaromete in njegovo pritrditev, za katero velja ta homologacija;

… risbe, diagrami in načrti za čistilnik;

… fotografije.

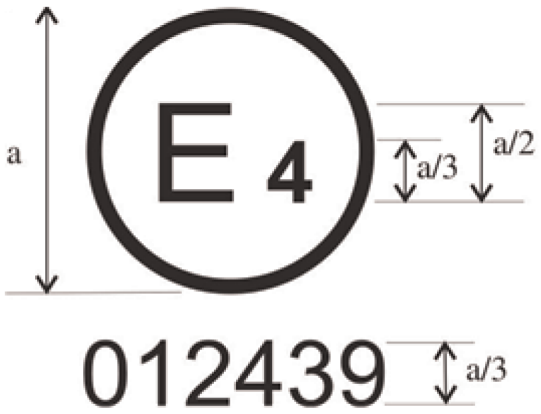
([1]) Številčna oznaka države, ki je podelila/razširila/zavrnila/preklicala homologacijo (glej določbe o homologaciji v Pravilniku).

([2]) Neustrezno prečrtati.

PRILOGA 3

NAMESTITEV HOMOLOGACIJSKIH OZNAK

I. Namestitev homologacijske oznake za čistilnik za žaromete



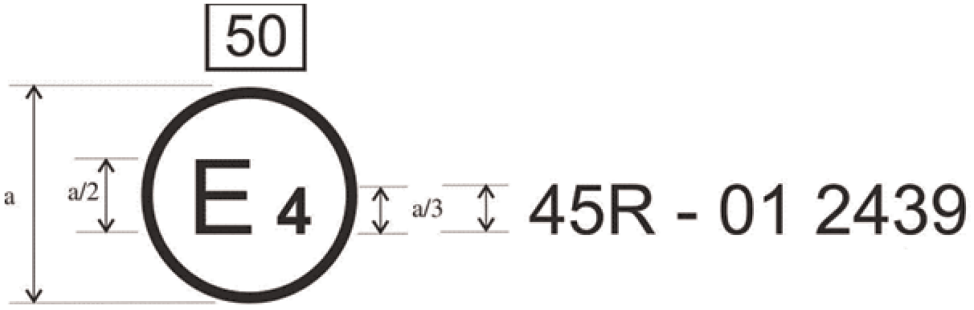
a = najmanj 8 mm

Zgornja homologacijska oznaka, pritrjena na čistilnik za žaromete, pomeni, da je bil ta čistilnik homologiran na Nizozemskem (E4) pod homologacijsko številko 012439. Prvi dve števki homologacijske številke pomenita, da je bila homologacija podeljena v skladu z zahtevami iz Pravilnika št. 45, kakor je bil spremenjen s spremembami 01.

Opomba: homologacijska številka mora biti v bližini kroga in nad črko „E“ ali pod njo ali levo ali desno od nje. Številke v homologacijski številki morajo biti na isti strani črke „E“ in usmerjene v isto smer. Pristojni organi naj se pri homologaciji izogibajo uporabi rimskih številk, da ne pride do zamenjave z drugimi simboli.

II. Namestitev homologacijskih oznak za vozilo glede na čistilnike za žaromete

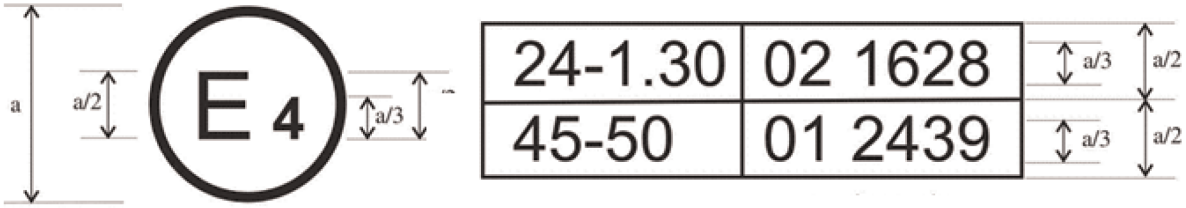
VZOREC A



a = najmanj 8 mm

Zgornja homologacijska oznaka, nameščena na vozilo, pomeni, da je bil zadevni tip vozila homologiran na Nizozemskem (E4) pod homologacijsko številko 012439 v skladu s Pravilnikom št. 45, kakor je bil spremenjen s spremembami 01. Prvi dve števki homologacijske številke pomenita, da je bila homologacija podeljena v skladu z zahtevami iz Pravilnika št. 45, kakor je bil spremenjen s spremembami 01. Razred prostornine je 50.

VZOREC B



a = najmanj 8 mm

Zgornja homologacijska oznaka, pritrjena na vozilo, pomeni, da je bil zadevni tip vozila homologiran na Nizozemskem (E4) v skladu s pravilnikoma št. 24 in 45 (*). Prvi dve števki homologacijske številke pomenita, da je na dan podelitve zadevne homologacije Pravilnik št. 24 že vključeval spremembe 02, Pravilnik št. 45 pa spremembe 01. Razred prostornine je 50.

(*) Prva številka je navedena le kot primer.

PRILOGA 4

POSTOPEK ZA PREIZKUŠANJE UČINKOVITOSTI ČISTILNIKOV ZA ŽAROMETE

1. SPLOŠNE PRIPOMBE

Preizkusi se izvedejo v brezvetrju pri temperaturi okolice 23 °C ± 5 °C.

Med različnimi fazami preizkusa se sprejmejo previdnostni ukrepi, da se prepreči toplotni šok na steklu žarometa.

Če namerava proizvajalec naprave za čiščenje zagotoviti več položajev naprave za čiščenje in žarometov, je treba preizkusiti samo žaromet, ki je v najslabšem položaju glede na napravo za čiščenje. Če se uporablja čistilna tekočina, morajo biti na vpenjalni napravi, namenjeni za preizkus, na nesimulirani strani dodatne šobe za preverjanje porabe tekočine.

2. PREIZKUSNA OPREMA

2.1 Preizkusna mešanica

2.1.1 Za žaromet z zunanjo lečo iz stekla:

mešanica vode in onesnaževala, ki se nanese na žaromet, je sestavljena iz:

(a) 9 masnih delov kremenčevega peska z velikostjo delcev 0–100 μm;

(b) 1 masnega dela rastlinskega oglja v prahu iz bukovega lesa z velikostjo delcev 0–100 μm;

(c) 0,2 masnega dela NaCMC[1] in

(d) 5 masnih delov natrijevega klorida (99-odstotna čistost);

(e) ustrezne količine destilirane vode s prevodnostjo ≤ 1 μS/m.

2.1.2 Za žaromet z zunanjo lečo iz plastičnega materiala:

mešanica vode in onesnaževala, ki se nanese na žaromet, je sestavljena iz:

(a) 9 masnih delov kremenčevega peska z velikostjo delcev 0–100 μm;

(b) 1 masnega dela rastlinskega oglja v prahu iz bukovega lesa z velikostjo delcev 0–100 μm;

(c) 0,2 masnega dela NaCMC ([1]);

(d) 5 masnih delov natrijevega klorida (99-odstotna čistost);

(e) 13 masnih delov destilirane vode s prevodnostjo ≤ 1 mS/m;

(f) 2 ± 1 kapljice površinsko aktivne snovi ([2]).

2.1.3 Mešanica mora biti primerna za nanašanje na žaromet z brizgalno pištolo iz odstavka 2.3. Uporabi se najmanj dve uri po pripravi, vendar ne več kot 24 ur po pripravi. Pištola se z mešanico napolni tik pred uporabo.

2.2 Fotometrična merilna oprema je enaka opremi, uporabljeni pri homologaciji žarometov.

2.3 Dovolj zmogljivo napajanje (padec napetosti med obdobjem čiščenja ne sme biti večji od 1 %), voltmeter za kratkotrajne meritve (oscilograf), brizgalna pištola z obratovalnim tlakom približno 500 kPa, s težnostno posodo in šobo s premerom 1,5 mm.

([1]) NaCMC je natrijeva sol karboksimetilceluloze, ki se običajno navaja kot CMC. NaCMC, ki se uporabi pri mešanici onesnaževala, ima v 2-odstotni raztopini pri temperaturi 20 °C substitucijsko stopnjo (DS) 0,6 do 0,7 in viskoznost 200 do 300 cP.

([2]) Potrebna je količinska toleranca, da se dobi umazanija, ki se pravilno porazdeli po vseh tipih plastičnih leč.

2.4 Če se žarometi in čistilnik ne preizkusijo na vozilu, se namestijo na vpenjalno napravo, namenjeno za preizkus, z enakim načinom vgradnje v vozilo ter omogočenim normalnim delovanjem čistilnika in žarometov.

2.5 Za namene preizkusa na električnih napravah se napajanje prilagodi tako, da ob obremenitvi na kontaktih največjega porabnika napetost v primeru 12-voltnih sistemov znaša 13,0 V, v primeru 24-voltnih sistemov pa 27,0 V.

Meritve osvetljenosti se opravijo na podlagi homologacijskih preizkusov za žaromete. V primeru dvoma veljajo samo meritve, opravljene s standardno žarnico z žarilno nitko.

3. FOTOMETRIČNE MERITVE NA ČISTEM ŽAROMETU

Površina sevanja žarometa je čista, čistilnik za žaromete pa je v mirujočem položaju. Fotometrične meritve se opravijo v skladu s specifikacijami iz ustreznega pravilnika in meritvami, predpisanimi v odstavku 4. Osvetljenost se nato izmeri na merilnih točkah iz odstavka 7 tega pravilnika.

4. OCENA UČINKOVITOSTI ČIŠČENJA

4.1 Po 10-minutnem delovanju žarometov se mešanica umazanije z navedeno brizgalno pištolo enakomerno nanese na njihovo celotno površino sevanja. Nato se počaka, da se mešanica posuši zaradi delovanja žarometa, ali pa se za sušenje uporabi vroč zrak. Ta postopek se po potrebi ponavlja, dokler se svetilnost, izmerjena na vseh merilnih točkah, ne zmanjša pod 20 odstotkov vrednosti v skladu z odstavkom 3 te priloge. Svetilnost, izmerjena vsaj na eni od več merilnih točk, znaša med 15 in 20 odstotki.

4.1.1 Vrednosti, ki jih je treba uporabiti med preizkusi za trajanje obdobja čiščenja in porabo čistilne tekočine v tem obdobju, so vrednosti, ki jih je navedel proizvajalec. Poraba tekočine se izmeri kot srednja vrednost v več obdobjih čiščenja, ki jih je določil proizvajalec.

4.1.2 Ko se žaromet ohladi in najpozneje dve uri po tem, ko se umazanija posuši, se žarometi vklopijo in čistilnik za žaromete deluje celotno obdobje čiščenja, ki ga je določil proizvajalec. To obdobje čiščenja ni daljše od 10 s.

4.2 Če se pri postopku čiščenja uporablja čistilna tekočina, se preizkus opravi z destilirano vodo s prevodnostjo največ 10 µS/cm.

4.3 Če je čistilnik zasnovan za ročno upravljanje, se čiščenje opravi z največ petimi postopki v časovnem okviru iz odstavka 4.1.2.

4.4 Če čistilnika ne poganja električna energija, pogoje delovanja za preizkus določi tehnična služba v skladu s priporočili proizvajalca.

4.5 Po postopku čiščenja se počaka, da se žaromet posuši. Nato se v skladu z zahtevami iz odstavka 3 na merilnih točkah znova izmeri osvetlitev, dobljene vrednosti pa morajo biti v skladu z zahtevami iz odstavka 7 tega pravilnika.

4.6 Če rezultat meritev ne izpolnjuje zahtev iz odstavka 4.5, je v primeru čistilnika za žaromete, ki deluje s čistilno tekočino, dovoljeno poskusiti doseči boljše rezultate, tako da se moč curka tekočine prilagodi.